

ՄԻԱՅԵԱԼ ՆԱԴԱՆԳՆԵՐՈՒ ԱՐՏԱՔԻՆ ԳՈՐԾՈՑ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ «ԱՆԱՀԱՐ» ՏԵՂԵԿԱԳԻՐԸ՝ ԼԻՔԱՆԱՆԻ ՄԱՍԻՆ...

Լիբանանի մէջ ամերիկեան դեսպանատան հրապարակած մէկ հաղորդագրութեան հիման վրայ, Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարարութիւնը իր 2002ի տեղեկագիրին մէջ նշեց, որ Լիբանանի մէջ մարդկային իրաւանց սկզբունքներու խախտումը կը շարունակուի, նշելով, որ դատական իշխանութիւնները տակաւին միջամտիս կ'ըլլան քաղաքական հարցերուն, ինչպէս նաեւ տեղեկատուական մարպին մէջ կը բանեցուն բազմաթիւ ճշմունքներ:

## ԳԱՇՆԱԿԻՑ ՈՒԺԵՐՈՒ ԿՈՅՐ ՈՍԲԱԿՈԾՈՒՄՆԵՐՆ ՈՒ ԿՐԱԿՈՑՆԵՐԸ ԿԸ ՍԱՍՏԿԱՆԱՆ ԵՒ ԿԸ ԽԼԵՆ ԻՐԱՔՅԻ ԱՆՍԵՂ ՉՈՒՆԵՐ, ՄԵԾԱՄԱՍՆՈՒԹԵԱՄԲ ԿԻՆԵՐ ԵՒ ԵՐԵՒԱՆԵՐ

Իրաքն ու իրաքցիները «սպառնալից» նպատակով ծայր տուած պատերազմը օրըստօրէ աւելի մեծ թիւով քաղաքային գոտիներ կը խլէ, ամերիկեան զինուորականները դաշնակից ուժերու կողմէն ուժեղացնուած զարմարումներու պատճառով:



Իրաքցի հայր մը կ'ողբայ իր ընտանիքին անդամներուն կորուստը

Մինչ Պաղատան ու անոր շրջակայքը Երկուշաբթի գիշեր եւ երէկ սաստիկ ուժեղացած են եւ աւելի քան 410 ուրիշներ վիրաւորուած են՝ Երկուշաբթի գիշերէն սահմաններէն:

Ըստ տեղեկատուութեան նախարար Մոհամետ Սալիտ Սահահաֆի, մինչեւ երէկ կէսօր 30 այլ անձեր գոհուած են եւ աւելի քան 130 ուրիշներ վիրաւորուած (Երկուշաբթի գիշերուրէն ետք) Իրաքի այլ վայրերու մէջ, որոնց կարգին՝ Բատիսիլէ եւ Սալահատին նահանգներուն մէջ:

### ՓԱՌԸԼ ԹՈՒՐԲԻՈՅ ՄԷՋ ԿԸ ՓՈՐՉԷ ԿԵՐԱԿԱՆԳՆԵԼ ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ - ԱՆԳԱՐԱ ԵՂՐԱՅՐԱԿԱՆ ԿԱՊԵՐԸ

Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարար Քոլին Փաուլը երէկ Թուրքիա մեկնեցաւ՝ երկու երկիրներուն միջեւ յարաբերութիւնները վերամշակելու եւ շեշտելու, թէ Ուաշինկթըն յանձնառու կը մնայ անոնց միջեւ ռազմավարական գործակցութեան, որ Իրաքի հարցով ծագած լուրջ բանավեճերու պատճառով մեծ վնաս կրած է:

հեռաւորութեան) անցարգելի մը վրայ, ուր ամերիկացի զինուորներ կը գտնուէին:

Ըստ բանբերին, փոխադրականները մերժած է կանգ առնել անփրկուած են:

### ԱՐԱՔԱԿԱՆ ԼԻԿԱՆ ԶԻ ԿՐՆԱՐ ԱՅՍՊԵՍ ՇԱՐՈՒՆԱԿԵԼ ԱՅԼԵԻՍ

Իրաքի պատերազմին լոյսին տակ, Արաքական Լիկան «իր ներկայ տարագով» չի կրնար շարունակել այլեւս, բայց է անոր ընդհանուր քարտուղարը՝ Ամր Մուսա, երէկ լոյս տեսած հարցազրոյցի մը մէջ:

ցարգելին մօտ, հակառակ զգուշացման բազմաթիւ կրակոցներու՝ ամերիկեան ուժերուն կողմէ: Փոխադրուած են:

«Ուաշինկթըն Փոսթ» թերթը երէկ հաղորդած է, թէ դէպքին ընթացքին 10 քաղաքայիններ սպաննուած են: Անիկա նաեւ

փրկուած են: «Ուաշինկթըն Փոսթ» թերթը երէկ հաղորդած է, թէ դէպքին ընթացքին 10 քաղաքայիններ սպաննուած են: Անիկա նաեւ

մէջբերած է ամերիկեան բանակին Յոլ բաժանմունքին մէկ գնդապետը՝ Ռոնի Ճոնսըն, որ կրակոցէն ետք ռատիոյի միջոցաւ իր զինուորներուն պոռագած է. «սպաննեցիք ամբողջ ընտանիք մը, որովհետեւ զգուշացման համար օդին մէջ չկրակեցիք»:

Քաթարի մէջ, բանբերը հակադարձած է այս տեղեկութեան, արձագանգ՝ ընկերոջ սը ՍՐՏԱԻ ՄՏԱԾՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ԻՐԱՔԸ ՓՈՐՉԱԿԱՇՏ՝ ԲԱՅԱՅԱՅՏ ՈՒ ԹԱՔՈՒՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ

նման դէպքեր «անխուսափելի են, ինչպէս եղած է պարագան պատմութեան ամբողջ ընթացքին»:

Մինչ այդ, Բրիտանիոյ վարչապետ Թոնի Դեյր «ճորտըն Թայմս» թերթին մէջ երէկ լոյս տեսած հարցազրոյցի մը մէջ ըսած է, թէ «իսկապէս կը հաւատայ, թէ Իրաքի դէմ պատերազմը բոլոր իրաքցիներուն համար օրհնութիւն մը պիտի ըլլայ»:

Միւս կողմէ, Իրաքի տեղեկատուութեան նախարարը յայտնած է նաեւ, թէ արեւմտեան Ռուսիա քաղաքին մէջ բազմաթիւ զոհեր արձանագրուած են, երբ ամերիկեան ռազմական օդանայ մը միջազգային կամաւորներ փոխադրող 2 օտարերկրացիներու վրայ յարձակում գործած է: Այդ կամաւորները, որոնց կարգին՝ ամերիկացիներ, իրենք վիրէք մարդկային վահաններու վերածած էին:

Ամերիկեան բանաւորները ընդհանուր շատ կը ցաւիւք դէպքին համար»...

Ան աւելցուցած է, թէ

### ՍԱՏՏԱՄ ԸՆԴՄԵՅՆԻ ՈՒՂԵՐՉԸ՝ ԻՐԱՔԻՆԵՐՈՒՆ

#### ՅԱՐՉԱԿԵՑԷՔ, ԿՈՒՒԵՑԷՔ ՆԵՆԳԱՍԻՏՆԵՐՈՒՆ ԴԵՍ

Սահրաֆ կը կարգայ Սատտամ Հիւսէյնի ուղերձը

Իրաքի նախագահ Սատտամ Հիւսէյն երէկ ուղերձ մը յղեց իրաքցի ժողովուրդին: Ուղերձը Իրաքի պատկերասփիւռի պետական կայանէն ընթերցեց Իրաքի տեղեկատուութեան նախարար Մոհամետ Սալիտ Սահահաֆ: Ուղերձին մէջ Սատտամ Հիւսէյն յարգանակ կը խոստանայ ամերիկեւրիտանական ուժերուն դէմ: «Յարձակեցէք, կոտորէք, նենգամիտներուն դէմ: Դուք պիտի յաղթեք, անոնք պիտի պարտուին», կը շեշտէ Սատտամ Հիւսէյն:

Իրաքի նախագահը երկրին վարչակարգը տապալել փորձող ամերիկեւրիտանական ուժերուն դէմ սրբազան պատերազմի՝ Ժիհադի կոչ ուղղեց, դիտել տալով, որ օտար ուժերու յարձակումը կրօնի, սեփականութեան, մարդկային իրաւանց եւ արժանապատուութեան դէմ է: «Այս պատճառով ալ, Ժիհադը պարտականութիւն մըն է», ըսաւ Սատտամ Հիւսէյն իրաքցի ժողովուրդին:

### ԱՂՐՊԵՅՃԱՆԻ ՄԷՋ ԸՆԴԴԻՄԱԴԻՐՆԵՐՈՒ ԴԵՄ ՀԱԼԱԾԱՆՔԸ ԿԸ ՍԱՍՏԿԱՆԱՅ

Ազրպէյճանական ատեան մը երէկ ծանր վճիռներ արձակեց հակակառավարական ցոյցերու մասնակցած քաղաքական ուժերու դեկավարներու դէմ, քայլ մը, որ աւելի եւս շեշտեց քաղաքական հակառակորդներ բանտարկելու Պաքուի իշխանութիւններու գործելաոճը:

Պաքուի մօտ գտնուող Նարդարան գիւղէն չորս ազրպէյճանցիներ դատաւարտուեցան 5էն 9 տարուան բանտարկութեան, կենցաղային դժուար պայմաններու դէմ ցոյցի մը (անցեալ տարի) իրենց մասնակցութեան համար. մշտապէս վերջ գտած էր ոստիկանութեան հետ արհմարտի բախումներով: Այսուհանդերձ, դատաւարտեալներու գորակիցները յայտնեցին, թէ անոնք անմեղ են եւ դատաւարտուեցան պարզապէս որովհետեւ Նարդարան միջնաբերդը կը նկատուի Հայտար Ալիեի մենատիրակալ իշխանութեան ընդդիմացող ուժերուն:

Մարդկային իրաւանց պաշտպան Հեյսիմբեան Քաղաքացիական Համագործակցութեան մասնաճիւղի պատասխանատու Արգու Ապտիլլայեւ ըսաւ, թէ չորս դատաւարտեալները քաղաքական բանտարկեալներ են: «Անոնց գիւղը ոչ աշխատատեղեր ունի, ոչ էլ ելեկտրականութիւն. կեանքը դժուար է: Անոնք կը պահանջէին իրենց սահմանադրական իրաւունքներուն յարգումը: Ասիկա բնական իրաւունքն է իւրաքանչիւր քաղաքացիի. սակայն Ազրպէյճանի մէջ, ըստ երեւոյթին, այդպէս բան գոյութիւն չունի»:

Հատարական անկարգութիւն կազմակերպելու, ոստիկանութեան դիմադրելու եւ ապօրինի զենք կրելու մեղադրանքով ամբաստանուած չորս անձերէն՝ Ալիքրամ Ալիեի արգիլեալ «Ազրպէյճանի Իսլամական Կուսակցութեան» նախագահն է: Ան դատաւարտուեցաւ 9 տարուան բանտարկութեան:

Արձակուած վճիռները հաւանաբար սաստկացնեն միջազգային ճնշումը Ազրպէյճանի նկատմամբ, որ արդէն իսկ Եւրոպական Խորհրդարանը կողմէ ենթակայ է քննութեան՝ քաղաքական բանտարկեալներու հարցով:

Անցեալ տարուան սկիզբը, Նարդարան գիւղի (Պաքուէն 30 քմ. հեռու) բնակիչները դիմած էին ցոյցերու, բողոքելու համար ելեկտրականութեան, ուժանիւթի սակաւութեան եւ անգործութեան դէմ: Ցոյցերը վերածուած էին վայրագ բախումներու, որոնց հետեւանքով սպաննուած էր նարդարանցի մը եւ բազմաթիւ ուրիշներ վիրաւորուած էին: Պաքուի իշխանութիւնները յայտնած էին, թէ Նարդարանի մէջ բախումներու ետին կը կանգնին իսլամական արմատական խմբակներ, որոնք կը ծրագրէին, դրացի Իրանի օժանդակութեամբ, տապալել Ազրպէյճանի աշխարհիկ կառավարութիւնը, սակայն նարդարանցի մը մեթոքն իրենց բողոքը վերագրել քաղաքական որեւէ հաշիւներու:

### ՆԱԽԱԳԱՀ ՔՈՉԱՐԵԱՆ ԱՊՐԻԼ 9ԻՆ ԿԸ ԿԱՏԱՐԷ ՆԱԽԱԳԱՀԱԿԱՆ ԻՐ ԵՐԴՈՒՄԸ

Հայաստանի նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեան իր պաշտօնավարութեան երկրորդ շրջանը պիտի սկսի Ապրիլ 9ին: Հայաստանի Ազգային Ժողովի երէկուան որոշումին համաձայն, նախագահ Քոչարեան հանդիսաւոր երդում պիտի տայ Ապրիլ 9ին, Հայաստանի կառավարութեան նիստերու դահլիճին մէջ: 1998ին երդման արարողութիւնը կայացած էր Օփերայի եւ Պալէի ազգային թատերասրահին մէջ, որ այժմ կը վերանորոգուի:

### Հ. Յ. Դ. ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ԱՅՅԵԼԵՑ ՀԻՄԵՅՆԻ ԵՒ ԱՆՈՐ ՀԵՏ ՔՆՆԱՐԿԵՑ ՆԵՐՔԻՆ ԵՒ ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ԽՆԴԻՐՆԵՐ

Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէի պատուիրակութիւն մը, երէկ այցելութիւն մը տուաւ խորհրդարանի նախկին նախագահ, երեսփոխան Հիւսէյն Հիւսէյնիին: Քննարկուեցան լիբանանեան բեմը լուրջ հարցեր, ինչպէս նաեւ՝ շրջանային խնդիրներ, յատկապէս իրաքեան պատերազմի լոյսին տակ:

### ԱՐՁԱԳԱՆԳ՝ ԸՆԿԵՐՈՋ ՄԸ ՍՐՏԱԻ ՄՏԱԾՈՒՄՆԵՐՈՒՆ

ԻՐԱՔԸ ՓՈՐՉԱԿԱՇՏ՝ ԲԱՅԱՅԱՅՏ ՈՒ ԹԱՔՈՒՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ













# ՍՓԻԻՌՔԻ ԿԱՐԵԼԻ...

Ծարուհակուած՝ 4րդ էջէն

Պարզամտութիւն պիտի ըլլար մտածել, թէ այսպէս պարզ անտեսական բարեփոխման ծրագիրով մը, ծրագրուած՝ Հայաստան կամ արտասահման, թէ-կուզ Անտերոն անձամբ ըլլար ծրագրողը, պիտի լուծուէին մեր հարցերը: Ծրագիրը բարեփոխման ընթացքին միայն առաջին քայլը կը հանդիսանայ: Սփիւռքահայութեան գործօն մասնակցութիւնը ծրագրի մշակման ոչ միայն բազմակողմանի ձեւով կը հարստացնէ ծրագիրը, այլ նաեւ իր մասնակցութեամբ կը շահի սփիւռքահայութեան վստահութիւնը: Սփիւռքահայ երեւելի դէմքերու զօրակցութիւնը Հայաստանի բարեփոխման ծրագրի մը, անկասկած վստահութիւն պիտի ներշնչէ նաեւ Հայրենիքի մէջ, թէ՛ իշխանութեանց եւ թէ՛ բարեփոխման ծրագրի ուղղութեամբ: Վերջապէս, Սփիւռքի մասնակցութիւնը ծրագրի մշակման մէջ, անհրաժեշտ է, նկատի ունենալով բարեփոխման ծրագրի ֆինանսաւորումը իր իսկ մասնակցութեան կարեւորութիւնը:

Այսպիսի ծրագրի մը իրականացման համար հարկ է, որ սփիւռքահայ գործարարներ մէկ ձայնով խօսին, որ Սփիւռքը ի շահ Հայաստանի կազմակերպութիւնը կը շահուի անձամբ, որ ծնունդ տայ այսպիսի մղումի մը: Անձ մը, որ ըլլայ զղեւոր, իմաստուն, համահաւաքող եւ անձնուէր: Այս նշանակակէտը իրագործելու համար անհրաժեշտ է նաեւ ունենալ կամեցողութիւն:

Փարիզ

[www.lemagan.com](http://www.lemagan.com)

**Նախաձեռնութիւն**

**ՊՏԱՆԻ ՈՍԿԵՐԻՉՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ**

**Երեկոյեան Յատուկ Դասընթացքներ ՄԵՍՐՈՂԵԱՆ**

Արուեստից Վարժարանի մէջ

- \* Ոսկերչական ձեւաորում
- \* Մոնի կադրապարաշինութիւն
- \* Աղանդաշարութիւն
- \* Անգլերէն լեզու
- \* Համակարգչային գիտութիւն-computer

Գործակցարար  
**Լիբանանի Վարպետ Ոսկերչներու եւ Գոհարագործներու Սենտիքային**

01/260504

Մեարդպեան. Միշտ մէկ քայլ առջեւ

**ՍԱԿԱՐԱՆ**

Պէյրուսի սակարանին մէջ օտար դրամանոցներու փակման սակագինները հետեւեալներն էին երկ.

Սուրիական թղթակի	32,35 - 32,45 լ.ն.
Իրաքեան տինար	4855,00 - 4865,00 լ.ն.
Քուէթեան տինար	4975,00 - 5000,00 լ.ն.
Յորդանանեան տինար	2110,00 - 2120,00 լ.ն.
Պահլէյնեան տինար	3975,00 - 4000,00 լ.ն.
Ա.Մ.Էմիրութեան տինար	410,00 - 412,00 լ.ն.
Քաթարեան դիալ	413,00 - 415,00 լ.ն.
Սէուտական դիալ	401,50 - 403,50 լ.ն.
Օմանեան դիալ	3885,00 - 3910,00 լ.ն.
Եգիպտական կինէ	249,00 - 259,00 լ.ն.
Անգլիական սթերլին	2373,00 - 2383,00 լ.ն.
Չուիցերիական ֆրանք	1112,00 - 1113,00 լ.ն.
Թրքական լիրա	88,25 - 88,75 լ.ն.
Կիւրական փաուստ	2790,00 - 2815,00 լ.ն.
Ճափոնական հապար եէն	12,65 - 12,75 լ.ն.
Ափրիկեան հապար ֆրանք	2,85 - 2,90 լ.ն.
Ամերիկեան տոլար	1501,00 - 1515,00 լ.ն.
Քանադական տոլար	1023,00 - 1028,00 լ.ն.
Աւստրալիական տոլար	907,00 - 912,00 լ.ն.
Եւրո	1642,00 - 1652,00 լ.ն.

● **ՈՍԿԻ**

Անգլիական մէկ ոսկի	130,500 - 135,500 լ.ն.
Իրանեան մէկ ոսկի	116,500 - 121,500 լ.ն.
Օմանեան մէկ ոսկի	107,500 - 112,500 լ.ն.
Մեքսիկական փէսոս	620,000 - 640,000 լ.ն.
Մէկ քիլոկրամ ձոյլ ոսկի	16,140,000 - 16,340,000 լ.ն.
Մէկ օնս ոսկի	334,50 - 335,00 \$
Մէկ օնս արծաթ	4,46 - 4,48 \$

● Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակերը:

Եւրո	1.0895 - 1.0900
Քանադական տոլար	1.4687 - 1.4697
Չուիցերիական ֆրանք	1.3541 - 1.3551
Ճափոնական եէն	118.12 - 118.16
Մէկ սթերլին	1.5742 - 1.5752

**Մէկ գոլար 556 դրամ**

● **ՍՈԼԻՏԵՐԻ ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐ**

Գինի Ա. ճշդում	Գինի Բ. ճշդում
Ա. կարգ 4 3/8	4 4/8
Բ. կարգ 4 7/8	4 7/8

**ԼՈՒՄԱՅԱՓՈՒ ԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆ ՀԵՌ. 01-252852**

**ԽԱՉԲԱՆ ԹԻՒ 5405**

Պատրաստեց՝ **S.Ս. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

**ՇՈՐՀՈՆԱԿԱՆ**

1. Միւնազարդ սրահ - Պէշ:
2. Զրաշուն - Բազրատուների թագաւոր:
3. Կրկնուած բաղաձայններ - Ճակահան:
4. Չուան - Զի - Հասկըցի:
5. Հպատակեցնել - Հոլովակերտ մասնիկ:
6. Յարաբերական դերանուն - Գոյն:
7. Արական օտար անուն - Լեցուն:
8. Համեմային եւ բուժական բոյս մը - Դիպուած:
9. Իգական օտար անուն - Հացաբոյսի տեսակ:
10. Կանացի օտար շարժաթերթ - Զայնակից գիրք - Պողոտատեսակ:
11. Գերբ - Կրկնուած բաղաձայններ:

**ՈՒՂԱՆԱՅԵԱՆ**

1. Քեղրթել - Սողորդիկ:
2. Կարմիր ներկ տուող բոյս - Իգական օտար անուն:
3. Շողկապ - Ուժաթափ:
4. Մոցուոր - Շինուածք - Շին Ֆէյնի գինուորական թել:
5. Եղիչ Զարբնցի հայր - Յարգանկողին:
6. Լ. Ղ. Հ. վարչական շրջաններէն:
7. Շահան Նաթալիի երկերէն - Այրուբենէն:
8. Իրերայաջողող տառեր - Արտասուակից:
9. Կատարի - Ոսին:
10. Ածականակերտ մասնիկ - Գուրմ - Շուտ:
11. Փսիթ - Փչողական նուագարան:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

1	4	U	Շ	4	Ա	Ն	Գ	Ո	Ի	Մ
2	Ա	Ր	Ս	4	Ա	Ր	Գ	Ի	Լ	Մ
3	Գ	Ս	Ա	Ի	Ն	Ա	Ե	Ո	Ո	Ո
4	Ղ	Պ	Ա	Ի	Ս	Պ	Շ	Ի	Ե	Ի
5	Ի	Կ	Գ	Ե	Ր	Ա	Ճ	Ա	Ո	Ո
6	Ա	Յ	Ո	Ո	Ո	Ո	Ո	Ո	Ո	Ո
7	Ա	Պ	Ե	Ր	Ձ	Ա	Ն	Ի	Վ	Ա
8	Մ	Ա	Ն	Մ	Ա	Ղ	Կ	Ա	Ձ	Մ
9	Ա	Ն	Ա	Լ	Ո	Շ	Տ	Ի	Ր	Մ
10	Ն	Կ	Ի	Ո	Ի	Ա	Ն	Ա	Ն	Ա
11	8	0	Ս	Ն	Տ	Ո	Ի	Ն	Ն	Ն

**ԹԻՒ 5404**

**ԽԱՉԲԱՈՒՆ**

**ԼՈՒԾՈՒՄԸ**

# ՕՐԱՏԵՏՐ

ՓՈՒՍՏՈՆ / ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍ / ԶԲՕՍԱԸՐՁՈՒԹԻՒՆ

## ՕՏԱՐ ԱՐՈՒԵՍԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԵՐԸ ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՅՈՒՅԱՍՐԱՀՆԵՐՈՒՆ ՄԷՁ

Այս օրերին լիբանանեան արուեստագէտներու նուէնգոյ գործերը ստեղծագործութիւններն են ոչ լիբանանցի արուեստագէտներու: Լիբանանեան մշակութային կեանքին մէջ իրենց ներդրումը ունեցող այս օտար արուեստագէտներուն ցուցահանդէսները այս օտար արուեստագէտներուն ցուցահանդէսները այս օտար արուեստագէտներուն ցուցահանդէսները:



Աճնա Չայքայի գործերն օրինակ մը

հորիզոններ ունեցող արուեստագէտներուն նուէնգոյ գործերուն: Ստորեւ կը ներկայացնենք վերոյիշեալ ցուցահանդէսներէն մէկ քանին.

**ԱՆՆԱ ՉԱՅԳԱՅԻ ԳՈՐԾԵՐՈՒՆ ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍԸ**

1994էն ի վեր Պէյրուսի բնակող լեհ գեղանկարչուհի Աննա Չայքայի հրաժեշտի ցուցահանդէսն է այս մէկը, որ տեղի կ'ունենայ 27 Մարտին սկսեալ, «Աժիպ» ցուցահանդէսներու նուէնգոյ գործերուն: Ստորեւ կը ներկայացնենք վերոյիշեալ ցուցահանդէսներէն մէկ քանին.

**ԱՆՆԱ ՉԱՅԳԱՅԻ ԳՈՐԾԵՐՈՒՆ ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍԸ**

1994էն ի վեր Պէյրուսի բնակող լեհ գեղանկարչուհի Աննա Չայքայի հրաժեշտի ցուցահանդէսն է այս մէկը, որ տեղի կ'ունենայ 27 Մարտին սկսեալ, «Աժիպ» ցուցահանդէսներու նուէնգոյ գործերուն: Ստորեւ կը ներկայացնենք վերոյիշեալ ցուցահանդէսներէն մէկ քանին.

ցարահին մէջ: Մինչեւ 5 Ապրիլ շարունակուող այս ցուցահանդէսը կ'ընդգրկէ մի քանիստ հիտիստրով աշխատանքներ, որոնք կը պատկանին Վե...

## ԱՅՍՈՐ

«Պարային ելոյթ» «Ըր շաօ տ' Նուսթապո», կատարողութեամբ՝ «Օտին Թիէթըր», ժամը 20:30ին, «Ալ Մատինա» բաւերասրահին մէջ, մինչեւ 2 Ապրիլ:

Երաժշտական եւ պարային բաւերոն՝ Մանուր Թահպանի «Մլուք ալ Բաուսէֆ», ժամը 20:30ին, «Քաղինօ տիւ Լիպան»ի մէջ:

Ցուցահանդէս՝ «Լա պիտիվերսիթե. Նոթր Դամ փուր տըմէն», Շուֆի Յրաքանակ Մշակութային կեդրոնին մէջ, մինչեւ 19 Ապրիլ:

Նկարչական ցուցահանդէս՝ «Մա Գաբիւր մորթ», Թաշա Քուզպարի Խոնա, «Ռոշէն» ցուցասրահին մէջ, մինչեւ 3 Ապրիլ:

Նկարչական ցուցահանդէս՝ Աճնա Չայքայի գործերը, «Աժիպ» ցուցասրահին մէջ, մինչեւ 5 Ապրիլ:

**ՉՈՐԵՇՄԱԲԹԻ, 2 ԱՊՐԻԼ 2003**

**ՊԵՅՐՈՒԹ**

**ՄԱՍՍԱԲ ԱՄՊՈՏ**

**ՋԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆ**

**ՑԵՐԵԿ՝ 23°C**

**ԳԻՇԵՐ՝ 14°C**

**ԽՈՆԱՌՈՒԹԻՒՆ՝ 65%**

## ԱԶԳԱԿ 50 ՏԱՐԻ ԱՄՆԱԶ 2 Ապրիլ 1953

## ԹՈՒՐԻՔԻՈՅ ՇԱՐԺԸ ԵՒ ՀԱՅԵՐԸ

Թուրքիոյ բոլոր կողմերը սկսած են հանգանակութիւններ կատարել ի նպաստ շարժի աղէտեալներուն: Կազմուած է կեդրոնական հանգանակիչ մարմին մը, որուն հաշուապահն է հայ մը՝ Վ. Կեսար:

Պոլսոյ պատրիարք Գարեգին արքեպիսկոպոստը հետեւեալ կողմ ուղղած է թրքահայերուն.

Դժուար չէ մտքի առջեւ պատկերացնել այն աղէտարշտ տեսարանը, որ պարզուած է վերջին ահաւոր երկրաշարժի պատճառով, կարգ մը քաղաքներու մէջ: Բնակչութեան մեծ մասը վերաբնակեցնելու կը կարողանա: Բնակչութեան մեծ մասը վերաբնակեցնելու կը կարողանա: Բնակչութեան մեծ մասը վերաբնակեցնելու կը կարողանա:

Բնակչութեան մեծ մասը վերաբնակեցնելու կը կարողանա: Բնակչութեան մեծ մասը վերաբնակեցնելու կը կարողանա:

Բնակչութեան մեծ մասը վերաբնակեցնելու կը կարողանա: Բնակչութեան մեծ մասը վերաբնակեցնելու կը կարողանա:

## ԱՅՍՈՐ 2 ԱՊՐԻԼԻՆ

1848 - Աճեւտացում Խաչատուր Աբովեանի:

1921 - 11րդ բանակի օգնութեամբ պոլշեիկներ կը գրաւեն Փետրուարեան պատմութեան շնորհիւ ազատագրուած Երեւանը:

1981 - «Գ. Յ. Ա. Մարտիկներ» մահափորձի կ'ենթարկեն Զոհրապետ Կրկնի քրեական դատարանէն առաջին քարտուղարը:



# ՄԻՆՉ ԹՈՔԱՏԱՊԻ ԴԷՄ ՍՈՒՐ ՊԱՅՔԱՐԸ ԱՊԱՐԴԻՒՆ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻ, ԱՆԻԿԱ ԿԸ ՀԱՍՆԻ ՆԱԵՒ ՄԻԱՅԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐ

Քազմաթիւ երկիրներու մէջ առողջապահութեան մարզի մասնագէտներ թափ արած են քայլերու սանձելու համար մահացու թորաբանութի մը վարածումը, մանաւանդ այն զգուշացումներէն ետք, թէ ժախը կրնայ շար աւելի վարակիչ ըլլալ, քան ինչ որ կ'ենթադրուէր նախադէպ:

Խորհրդաւոր հիւանդութիւնը արդէն 15 երկիրներու մէջ շուրջ 1700 հոգի վարակած է եւ ստանձնած առնուազն 62 հոգի: Անիկա ծայր արած է հարաւային Չինաստանի մէջ, քարածուած դէպքերու շուրջ 200 հոգի փոխադրող օդանաւի մը արգիլուեցաւ իր ճամբորդները ուարդել: Անիկ ուղևորները բոլորն ալ փոխադրուեցան քարանթիւն, երբ ի յայտ եկաւ, որ անոնց մէջ չորս հոգի վարակած է թորաբանութեամբ: Օդանաւը կու գար Թոքիոյն:

Ասիոյ օդանաւային ընկերութիւնները կրճատած են իրենց սպասարկու-

թիւնները, մինչ անոնց բաժնետոմսերը մեծ անկում արձանագրած են, ճամբորդներու կողմէ աղաւաղուած թոյլերներու ջնջումէն ետք, ժախից արագ վարածումին դադարածով:

Տոնկ Քոնկի մէջ արտակարգ միջոցառումներ առնուած են, երբ իշխանութիւնները բնակարաններու ամբողջ համալիր մը մեկուսացուցած են 2 նոր զոհերու արձանագրութենէն ետք: Շրջանին մէջ ՍԱՐԱի հետեւանքով զոհերուն թիւը 15ի բարձրացած է, իսկ վարակուածներու թիւը 610ի հասած է:

Առողջապահութեան Նամաշխարհային Կազմակերպութիւնը յայտնած է, թէ աշխարհի վարածքին 11 գիտաշխարհային միացեալ ճիւղը գրեթէ իր համար իրաւագործութիւնը դարձուցաւ: Անիկ ուղևորները բոլորն ալ փոխադրուեցան քարանթիւն, երբ ի յայտ եկաւ, որ անոնց մէջ չորս հոգի վարակած է թորաբանութեամբ:

Սակայն կազմակերպութեան մէկ դադարախանարուն Նիթոնի Օշիթանի, զգուշացուցած է, թէ հիւանդութեան դարմանումը փակալին երկար ժամանակի

կը կարօտի: Յարդ Չինաստանի մէջ արձանագրուած է 34 մահ, Տոնկ Քոնկի մէջ՝ 15, Վիետնամի մէջ՝ 4, Քանադայի մէջ՝ 4, Սինկապուրի մէջ՝ 4 եւ Թայլանդի մէջ՝ 1:

Օշիթանի յայտնած է, որ հիւանդութեան գլխաւոր ախտանշանները բարձր ջերմութիւն, չոր հազ, «կարճ շունչ» կամ շնչառութեան դժուարութիւններ են:

(ԱՖՓ)

**«ԱՍՏԻՆ ԶԱՅՆ»Ի ԱՅՍՈՐՈՒՄԱՆ ԶԱՅՏԱԳՐՈՒՄԵՐԸ**

- **ժամը 8:45**  
«Աստղեր»
- **ժամը 12:00**  
«Մարտի պահերը հայերէնը»  
Ճահանդուխտ
- **ժամը 3:00**  
Արաբերէն յայտագիր. հարցազրոյց Թոնի Պարուտի եւ արուեստագետ Եւրի Մրաքքատիի հետ. Մարք Զըտէյի թատրոնին իրենց մասնակցութեան առիթով.
- **ժամը 6:00**  
«Շայ երգաշխարհ»
- **ժամը 7:00**  
«Վանանք»
- **ժամը 8:00**  
«Խաղ - մրցանք»

# ՔՈՒՊԱԿԱՆ ՕՂԱՆԱԻ ՄԸ ԱՌԵՒԱՆԳՈՒԵՑԱԻ ԵՒ ԷՋՔ ԿԱՏԱՐԵՑ ՖԼՈՐԻՏԱ



Երկու շաբթուան ընթացքին երկրորդ անգամ է, որ քուպական առեւտրային օդանաւ մը էջք կը կատարէ Ֆլորիտայի Քի Ուէսթ քաղաքի օդակայանը: Այս անգամ, օդահէնը յայտարարելէ ետք, թէ վիճուած է ձեռնառումներով, 15 ժամ օդանաւը իր հակակշիռին տակ պահեց եւ ստիպեց, որ ան ի վերջոյ էջք կատարէ Ֆլորիտա:

Օդանաւը, որ կը փոխադրէր 46 ճամբորդներ, ներքին թռիչքի մը համար կը մեկնէր Հաւանայի ուղղութեամբ, երբ օդահէնը «հրահանգեց» Օդանաւերուն՝ թռչիլ Մայեմի ուղղութեամբ: Այսուհանդերձ, անբարար վառելիքի պատճառով, օդանաւը էջք կատարեց Հաւանայի միջազգային օդակայանը, ուր քուպական իշխանութիւնները երկու ժամ տեւողութեամբ բանակցութիւններ վարեցին օդահէնին հետ, սակայն ապարդիւն: Վառելիքի սպառումը լի էր, օդանաւը ուղղուեցաւ դէպի Ֆլորիտա, ուր էջք կատարեց:

Քուպայի իշխանութիւնները արարքը նկատեցին ամերիկեան իշխանութիւններուն կեցածքներուն հետեւանքը: Մարտ 19ին, վեց այլ վիճակներ դարձեալ առեւտրային օդանաւերու օդանաւ մը, 33 ճամբորդներով: Ամերիկեան տարածքներ մուտք գործելէ ետք, ամերիկեան ռազմական օդանաւեր ստիպած էին անոր էջք կատարել Քի Ուէսթ: Ճամբորդներէն 11ը (քուպացիներ) քաղաքական ապստան խնդրած էին ամերիկեան իշխանութիւններէն, մինչ միւսները վերադարձած էին Քուպա: Ամերիկեան ատեան մը յայտարարած էր, թէ 6 օդահէնները ապստ փոխ արձակուին 25 հազար ամերիկեան տոլարի փրկագինով մը:

Քուպայի նախագահ Ֆիտել Քասթրօ քննադատած էր ամերիկեան իշխանութիւններուն այս վերաբերմունքը:

# ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ԾՐԱԳԻՐՈՎ ԶԷ ՀԵՏԱՔՐՔՐՈՒԱԾ

Կ'ԸՍԵ ՊԱՇՇԱՐ ԱՍՍ

Միւս կողմէ, Սուրիոյ նախագահ Պաշար Ասատ երկէկ աստիճանական օրաթերթի մը մէջ լոյս տեսած հարցազրոյցի մը մէջ յայտնած է, թէ Ուաշինկթըն Միջին Արեւելքի խաղաղութեամբ չէ հետաքրքրուած, այլ՝ ան կ'ուզէ շրջանը «վերադասաւորել»: Ան «Տէր Սթանտըրտ» թերթին ըսած է, թէ ամերիկեան ներկայ կառավարութիւնը «երբեմն առաջարկներ կը կատարէ, սակայն Իսրայէլ կը մերժէ զանոնք: Իսրայէլ խաղաղութիւն չ'ուզէր, իսկ ամերիկացիք տեսլական չունին», ըսած է ան:

Իրաքի դէմ պատերազմի ձեռնարկելով, Ուաշինկթըն ցոյց տուաւ, թէ իրականութեան մէջ «ամբողջ շրջանը վերադասաւորել եւ քարիւղի տիրանալ կ'ուզէ» յայտնած է ան, զգուշացնելով, թէ անիկա տագնապ պիտի ստեղծէ ամբողջ աշխարհին համար եւ պիտի քանդէ ամերիկեան տնտեսական եւ այլ շահերը:

Միւս կողմէ, Իսրայէլի պաշտպանութեան նախարար Շաւի Մոֆաւ կ'երկ զգուշացուցած է նախագահ Ասատը՝ իսրայէլեան փնտրական ուժին գծով:

Ասատ «Սաֆիր» թերթին անցեալ շաբաթ յայտնած է, թէ մինչեւ այն ատեն, որ Իսրայէլ գոյութիւն ունի՝ «Իսրայէլի դէմ սպառնալիքը գոյութիւն պիտի ունենայ»:

(ԱՖՓ)

# ՓԱՌԸԼ ԼՍԻԱՏԵՍ՝ ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼԵԻ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԸՆԹԱՅՈՎ...

Հակառակ Միջին Արեւելքի մէջ տիրող պայթուցիկ վիճակին, Մ. Նահանգներու արտաքին գործոց նախարար Քոլին Փաուըլ յայտնած է, թէ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացը «յուսատու պահի մը հասած է»:

Այսուհանդերձ, Իսրայէլ թերահաւատութեամբ արտայայտուած է նշեալ գործընթացը վերակաշարելու կարելիութիւններուն մասին:

Փաուըլ յայտնեց իր գլխաւորաբար հիմնուած է Մարտ 19ին Մահմուտ Ապպաի վարչապետ Նաշնակումին վրայ: Փաուըլ մէկ կողմէ ըսած է, թէ քաջալերուած է վարչապետին ունեցած իրաւասութիւններով, միւս կողմէ զգուշացուցած է, թէ ամերիկեան վարչակարգը «շատ ուշադիր» պիտի հետեւի Ապպաի՝ իր իրաւասութիւնները օգտագործելու իմաստով:

Սակայն Իսրայէլ մերժած է Ապպաի մասին արտայայտուիլ, մինչեւ որ ան փաստէ իր լիազօրութիւնները՝ վերջ տալով Իսրայէլի մէջ արհեստի յարձակումներուն:

Կառավարութեան մէկ պաշտօնատար յայտնած է, թէ մինչ Ապպա, որ չափաւորական մըն է եւ կ'ուզէ, որ Իսրայէլի դէմ յարձակումները դադարեն, կը թուի իսկապէս խաղաղութիւն ուզել: Ան շատ դժուարին պայքար մը կը դիմագրաւէ՝ իր կամքը պարտադրելու համար:

**CASIO**

*The World Of Silence...It's CASIO's Solution!*

**Quality Durability Dependability**

**TK-T200**  
Electronic Cash Register  
Hospitality Business Efficiency From A Rugged, Modern Design Complete With Full-Flat Keyboard And Table Tracking, Drop-In Paper Loading System For A Fast, Silent Thermal Printer.

**TE-2000**  
Electronic Cash Register  
Two-Line Operator Display, New Multi-Tray Drawer, The First 2-Sheet, Drop-In Paper Loading System For A Fast, Silent Thermal Printer --All In An Attractive, Space-Saving Design Ideal For Any Retail Business.

**TE-100**  
Electronic Cash Register  
A Sophisticated, Compact Design Featuring An Innovative Multi-Tray Drawer, Quick, And Easy Drop-In Paper Loading, With A Fast, Silent Thermal Printer.

**Sole Distributors in Lebanon: CASIO COMPUTER CO.,LTD.**  
Electronic office supplies S.A.R.L.  
Tokyo, Japan

Fanar-Phone: 01/897710 - 891785 - 895122 - New Jdeideh-Phone: 01/899903 - 883550  
E.MAIL : eos@dm.net.lb - Fax : 01/897711 - P.O.Box : 165212 Ashrafieh - Lebanon

[www.aztagdaily.com](http://www.aztagdaily.com)

# ԴԱՇՆԱԿԻՑ ՈՒԺԵՐՈՒ ԿՈՅՐ ՌՄԲԱԿՈԾՈՒՄՆԵՐՆ ՈՒ ԿՐԱԿՈՑՆԵՐԸ ԿԸ ՍԱՍԿԱՆԱՆ...

Շարունակուած Յրդ ԷջԷն

նած են, թէ ամերիկեան բանակը դադարեցուցած է Հունգարիոյ մէջ արտասահմանի մէջ բնակող իրաքցիներու մարտնչութիւնը, երկրորդ խմբակի մը կողմէ ծրագրող աստիճանի եւ Օնցի շրջանը ուղղուելէ ետք՝ օժանդակելու համար ամերիկեան ուժերուն, որ Իրաքի մէջ քաղաքայիններու հետ կապ հաստատեն:

● ՄԱԿԻ Կորիպային Ուժանիւթի Միջազգային գործակալութիւնը երկէկ յայտնած է, թէ ինք եւ ո՛չ Մ. Նահանգները, պատասխանատու է ստուգելու, որ Իրաք կորիպային որեւէ վէճ չունի, տեղեկագիրէ մը ետք, ըստ որուն Ուաշինկթըն կ'ուզէ միակողմանի ձեւով վէճերու քննութիւններու դրութիւն մը հաստատել:

● ՀՆԴԿԱՍՍԱՆ երկէկ զգուշացուցած է, որ Մ. Նահանգներու եւ անոր դաշնակիցներուն Իրաքի դէմ



պատերազմ մղելու որոշումը՝ առանց միջազգային լայնածիր պորակցութեան, «շատ մեծ հետեւանքներ» պիտի ունենայ:

● ՎՐԱՍՍԱՆԻ պաշտպանութեան փոխ նախարարը երկէկ յայտնած է, թէ վրացի եւ ամերիկացի պաշտօնատարներ քննարկած են դաշնակից ուժերու կողմէ վրաստանի մէջ օդու-

ծի խարխիւներ գործածելու կարելիութիւնը, սակայն Ուաշինկթըն տակաւին պաշտօնապէս առաջարկ չ'է ներկայացուցած այդ գծով:

● ՀԱՍՏԱՐԱՐՈՐ պանկատեցիներ եւ փաքիստանեան ցեղախումբերու անդամներ, երկէկ իրենց մայրաքաղաքներուն մէջ պատրաստակամութիւն արտայայ-

տած են դաշնակից ուժերուն դէմ ձակարկելու համար, Իրաք մեկնելու:

● ԵՒՐՈՍՈՐՀՈՒՐ ԴԻ ընդհանուր քարտուղար Ուոլթըր Ըվիմըր երկէկ գովասանքով արտայայտուած է «Ժապիրա» կայանին մասին, ըսելով, թէ անոր խօսքի ապստուպիւնը պէտք է յարգել:

(ԱՖՓ)